
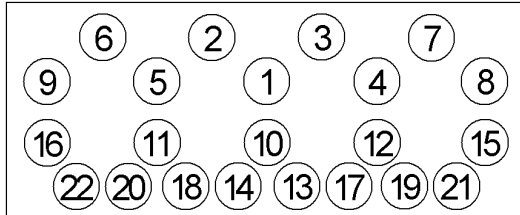
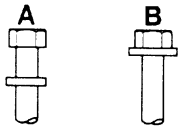


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	694.502		
Tightening Instructions for Cylinder Head			passend für / suitable for
Instructions de serrage pour culasse			adaptable à / adaptable a
Prescripciones de apriete para culatas			PSA

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	A	B
*	30 Nm	* 30 Nm
	70 Nm	70 Nm
<input type="checkbox"/>	65 Nm	<input type="checkbox"/> 70 Nm
*	10 min	* 10 min
●	210 min	● 210 min
<input type="checkbox"/>	65 Nm	<input type="checkbox"/> 70 Nm + 120°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
<input type="checkbox"/>	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Ø: 96 mm; $\frac{1}{2}$: 1,54 mm 2 Kerben /Notches

Mot: XD2, XD2T, XD3, XD3T

2,3-2,5 ltr D/TD

51-66 kW (69-90 PS)

504, 505

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

694.502